

Catul, digt 12

- 1 Marrucine Asini, manu sinistra
- 2 non belle uteris: In ioco atque vino
- 3 tollis lintea neglegentiorum.
- 4 Hoc salsum esse putas? Fugit te, inepte,
- 5 quamvis sordida res et invenusta est.
- 6 Non credis mihi? Crede Pollioni
- 7 fratri, qui tua furta vel talento
- 8 mutari velit – est enim leporum
- 9 differtus puer ac facetiarum.
- 10 Quare aut hendecasyllabos trecentos
- 11 exspecta, aut mihi linteum remitte,
- 12 quod me non movet aestimatione,
- 13 verum est mnemosynum mei sodalis.
- 14 Nam sudaria Saetaba ex Hiberis
- 15 miserunt mihi muneri Fabullus
- 16 et Veranius. Haec amem necesse est
- 17 ut Veraniolum meum et Fabullum.

Asinius Marrucinus *m.2* Asinius
Marrucinus
manus *f.4* hånd
sinister *adj. 1/2.* venstre
bellus *adj.* smuk
utor, usus sum, uti *3. dep. + abl.* bruger
iocus *m.2* spøg, morskab
vinum *n.2* vin, beruselse
tollo, sustuli, sublatus, tollere *3.* tager,
fjerner
linteum *n.2* linned, serviet
neglegentior *m.3* en ret uopmærksom
person
salsus *adj.* vittig, sjov
puto, putavi, putatum, putare *1. +*
a.c.i. mener, synes
fugio, fugi, fugitum, fugere *3. + akk.* flygter
for, undslipper
ineptus *adj.* tåbelig, naragtig
quamvis *konj.* selv om
sordidus *adj.* beskidt
res *f.5* ting, sag
invenustus *adj.* uskøn
credo, credidi, creditum, credere *3.* tror
Pollijo, -onis *m.3* Pollio (*mandenavn*)
vel *adv.* ellers
frater, fratris *m.3* bror
furtum *n.2* tyveri
talentum *n.2* talent (*værdifuld mønt*)
muto, mutavi, mutatum, mutare *1.* ændrer,
gør om

volo, volui, -, velle + *akk. m. inf.vil*, ønsker
lep|os, -oris *m.3* åndfuldhed
differtus *adj. + genitiv* (stop)fuld
puer *m.2* dreng, knægt
facetiae *f.1 pl.* vid, åndrigheid
quare *adv.* af hvilken grund, af den grund
hendecasyllabus *m.2* ellevestavelser
vers
trecentos *talord* 300
exspecto *1.* venter, forventer
re|mitto, -misi, -missum, -mittere *3.*
sender tilbage
moveo, movi, motum, movere *2.*
bevæger, rører
aestimal|tio, -tionis *f.3* vurdering, værdi
mnemosynum *n.2* minde + *genitiv* om
sodal|is, -is *m.3* kammerat, ven
sudarium *n.2* tørklæde, serviet
saetabus *adj.* fra Saetabis
Hiberia *f.1* Spanien (som består af to
provinser)
mitto, misi, missum, mittere *3.* sender
mun|us, -eris *n.3* gave
muneri *dativ* til gave, som gave
Fabullus *m.2* Fabul (*personnavn*)
Veranius *m.2* Veranius (*personnavn*)
amo, amavi, amatum, amare *1.* elsker
necesse est det er nødvendigt
ut *konj.* som, ligesom
Veraniolus *m.2* lille Veranius